

## English and German version - Phonocable connection

**! Pin alignment of phonocables for the the balanced XLR input of AQVOX Phonostages**  
**Wrong connections causes hum, radio reception, distortions, microphone effects!**  
**Attention, never measure cables while a cartridge/pickup is connected - danger damage!**

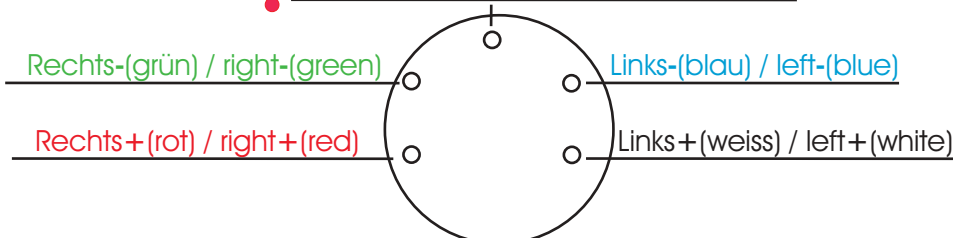
**! Erforderliche Pinbelegung von Phonokabeln für den XLR Eingang der AQVOX Phonostufen**  
**Falsche Verbindung verursacht Brumm, Radioempfang, Störungen, Mikrophonie Effekte!**  
**Achtung, nie die Kabel durchmessen mit angeschlossenem System/Tonabnehmer - Gefahr Defekt !**

XLR Kabeltypen: für optimalen Klang niederinduktive symmetrische Kabel verwenden.  
 Niederinduktiv= Leiter verdraht oder verflochten / Symmetrisch= 2(oder mehr) Leiter mit oder ohne Abschirmung  
 Normale Cinchkabel (ein Innenleiter mit Aussenschirm) können Radio, Brumm, Störungen fangen und klingen nicht optimal.

XLR Cabletypes: for optimum sound use low-inductivity and balanced cables.  
 Low-inductivity= twisted or braided conductors / balanced= 2(or more) conductors with or without shield  
 Regulary RCA cables (one conductor in shield) may catch radio, hum, disturbances and do not sound ideal.

**5 pin tonearmplug ( Tiffany / mini DIN / SME) to XLR (current-amp.) input of AQVOX phonostage**  
**5-pol Tonarmstecker (Tiffany / mini DIN / SME) an XLR (Stromverstärkereingang) von AQVOX Phonostufen.**

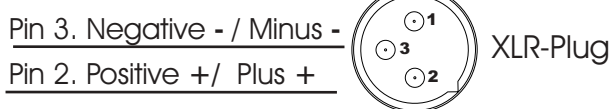
**!** Mittelpin Masseanschluss an separates Massekabel  
 Middlepin Groundconnection to separate groundcable



Lötseitige Ansicht / solderside view

**XLR male - to Phono2Ci - input**  
**XLR Stecker - zum Phono2Ci- Eingang**

**Pin 1. Shield is NOT connected with 5pin (leave open) - ONLY connected to XLR pin1**  
**Pin 1 Schirm ist NICHT verbunden am 5pin Tonarmstecker (offen lassen) , NUR mit Pin 1 am XLR Stecker**



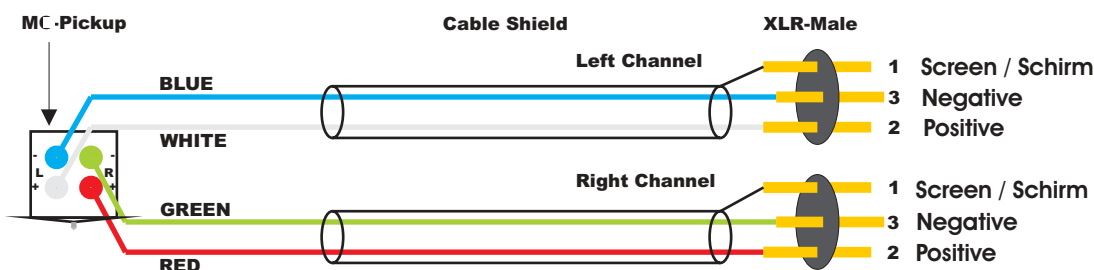
**!** The shield is connected ONLY to XLR pin 1, but not connected to the 5-pin middle pin  
 Der Schirm ist NUR verbunden mit XLR Pin-1, aber nicht mit dem 5-Pol Mittelpin verbunden

**RCA tonearmplug to XLR input of AQVOX phonostages.**  
**Cinch Tonarmstecker an XLR Eingang von AQVOX Phonostufen.**

**!** Shield ONLY on XLR-pin and NOT connected to RCA plug (leave open)  
**Schirm ist NUR auf XLR-Pin 1 ! Aber NICHT mit Cinchstecker verbunden (offen lassen)**



3. Negative - / Minus -  
 2. Positive +/ Plus +



The ground-/earth-wire is separate and not connected to the screen of the phonocable !

Das Erdungs-/Massekabel ist separat und nicht verbunden mit der Abschirmung des Phonokabels !